

# voice

NEWSLETTER  
01.2015



## Articolo di fondo

Nell'anno del 25esimo anniversario di FEGIME è per me un privilegio e un onore diventare la prima donna Presidente del Gruppo. Come tutti sapete, non sono un commerciante all'ingrosso e se me lo chiedeste non saprei dirvi la lunghezza di un cavo 6242Y. Come

Amministratore delegato di uno dei maggiori gruppi di commercio all'ingrosso nel Regno Unito, posso dire che a volte è stato come combattere contro i mulini a vento, perché tutti i membri sono imprenditori che alle volte sono convinti che il loro modo di fare sia l'unico modo. Nonostante ciò, negli ultimi 29 anni ho vissuto e respirato l'ambiente del commercio all'ingrosso di prodotti elettrici 24 ore al giorno.

Chi può sapere cosa ha in serbo per noi il futuro? Durante il nostro recente congresso, ad Atene, uno dei nostri speaker ci ha intrattenuto con un intervento che riguardava uno sguardo sul futuro, e ascoltarlo a tratti non è stato incoraggiante. Ci sarà una filiale Screwfix ad ogni angolo? Davvero le multinazionali fagociteranno tutti gli operatori indipendenti? Io spero di no, anche perché esiste qualcosa che distingue nettamente gli uomini dagli animali – noi possiamo scegliere. Ecco perché la AED (Associated Electrical Distributors) ha scelto di unirsi a FEGIME, nel 2001, per poi diventare FEGIME UK. Siamo orgogliosi di far parte di un gruppo così innovativo.

In ogni passaggio ad Atene era chiaro che, sebbene esista tra commercianti all'ingrosso una sana competitività, noi tutti stiamo lavorando per lo stesso obiettivo – essere i migliori in quello che facciamo – dando ai nostri clienti ciò di cui hanno bisogno – e soprattutto – quando ne hanno bisogno.

In FEGIME abbiamo progetti ambiziosi e non vedo l'ora di iniziare a lavorare con un team che trasformi questi progetti in realtà.

Desidero augurare a tutti delle buone vacanze estive e ringraziare di cuore tutti i soci di FEGIME per il loro aiuto e per il loro sostegno.



Jane Gower

## FEGIME



## FEGIME Europe è in rapida crescita

**FEGIME esercita una crescente attrattiva – e il Congresso per il 25esimo anniversario svoltosi ad Atene lo ha confermato. Il motivo è piuttosto semplice: i grossisti indipendenti di prodotti elettrici del FEGIME hanno validi progetti per il futuro.**

A dar retta ai mezzi di informazione, si direbbe che l'Europa stia attraversando un bruttissimo momento. Ovunque, sulla stampa, in radio, alla televisione, su internet – non si legge e non si ascolta altro che la parola "crisi".

Incontrandosi al congresso di fine maggio, il gruppo di imprese indipendenti che costituiscono il FEGIME ha offerto un'immagine completamente diversa: tutti erano in splendida forma. Il presidente del ramo britannico di FEGIME, Jane Gower, chiacchierava con russi ed ucraini. Insieme hanno brindato con alcuni colleghi greci che discutevano serenamente con i soci spagnoli riguardo alla banca dati europea dei prodotti che stanno elaborando insieme agli amici tedeschi. Forse si tratta di un'immagine falsante dell'Europa? Al contrario, è questo... >>

## Contenuti

<b>FEGIME Europe è in crescita</b> – il congresso di Atene per il 25esimo anniversario ha offerto l'immagine di un'organizzazione di successo e in piena espansione	1
<b>Impressioni sul congresso</b> – quello che hanno detto i nostri partner del congresso	3
<b>Clienti del Futuro</b> – FEGIME Future ha discusso del tema "Cambiare il rapporto con il Cliente" con il Partner europeo Preferito Hager	4
<b>Garantire la continuità dell'alimentazione di elettricità</b> – in Finlandia, la Eaton ha presentato i gruppi statici di continuità UPS ("Uninterruptible Power Supplies") e le opportunità di impresa che offrono	5
<b>Premio alla carriera</b> – Jane Gower e i membri di FEGIME Regno Unito si sono aggiudicati i principali premi alla cerimonia per i «Electrical Wholesaler Awards»	5
<b>Ulteriori investimenti pianificati</b> – notizie dal progetto IT di FEGIME Deutschland	6

**Novità sul prodotto e resoconti di ABB, Eaton, GE, Havells Sylvania, Legrand, Menekes, Osram, Phoenix Contact, Siemens, Theben e Weidmüller** 7 – 12

**Meeting del 2015** 12



David Garratt, Amministratore Delegato di FEGIME, è stato il Maestro delle cerimonie ad Atene per gli ospiti del congresso: 400 tra commercianti all'ingrosso, fornitori e altri partner provenienti da 23 Paesi.



FEGIME Future è il «think tank» di FEGIME. Luke Alexander-Hill di FEGIME UK è stato uno dei presentatori dell'iniziativa di formazione europea «FEGIME Academy».



Arnold Rauf, Amministratore Delegato di FEGIME Deutschland, ha presentato i rapidi progressi della banca dati europei dei prodotti, la più grande nel settore dei prodotti elettrici.

>> ...che dovrebbe essere. E il nostro gruppo di imprese indipendenti ha mostrato in che modo possiamo farlo.

Ci sono state molte ottime notizie: FEGIME Hellas, che ha organizzato il congresso, ha incrementato dal 2008 la sua quota di mercato passando dal 9% al 35% ed è oggi leader in Grecia. Il numero di dipendenti nello stesso periodo è passato da 320 a 660 unità che – entro la fine dell'anno – lavoreranno in un totale di 51 punti vendita.

Le cose vanno altrettanto bene in altri Paesi. Da quando il gruppo Promosa è entrato a far parte dell'organizzazione, all'inizio del 2015, FEGIME España è diventata il leader del mercato spagnolo. In Polonia ed Ucraina si sono uniti a FEGIME nuovi importanti membri con oltre 50 punti vendita. E poi la notizia migliore di tutte: dal 1° gennaio FEGIME è di nuovo presente sul mercato francese.

Per dirla in poche parole, le imprese legate al gruppo FEGIME stanno crescendo in tutta Europa con grande dinamismo. E il congresso di Atene, per il 25esimo anniversario, è stato lo specchio di questa crescita. David Garratt, Amministratore delegato di FEGIME, ha riassunto il quadro con dei numeri da record: hanno raggiunto Atene quasi 400 partecipanti tra commercianti all'ingrosso, fornitori ed altri partner provenienti complessivamente da 23 Paesi.

### Rispondere alle sfide globali

Cosa rende FEGIME così attraente? Lo slogan del 14esimo Congresso forniva un indizio: «La prossima generazione». FEGIME lavora per garantire un futuro di successo alla prossima generazione – un futuro che non conosce limiti. «In questo congresso non rimugineremo sul passato, presenteremo i nostri progetti e la nostra visione per il futuro,» è stato il principio guida di David Garrat.

Parte integrante di questo approccio è consistita in un'analisi dei compiti futuri. Primo fra tutti: la rivoluzione digitale. Una delle risposte di FEGIME a questa sfida è la Banca Dati internazionale dei Prodotti, che è stata sviluppata negli ultimi due



Perfetto padrone di casa ad Atene: Nikos Kafkas e sua moglie Aikaterini Manau. FEGIME Hellas è nettamente leader del mercato greco.

anni. Sarà la più grande banca dati europea nel settore dei prodotti elettrici e la base per lo stato dell'arte dell'e-commerce e di molti altri servizi.

Ad Atene, Arnold Rauf, Amministratore delegato di FEGIME Deutschland, ha presentato lo stato di avanzamento di questo progetto. Attualmente sono otto i Paesi che utilizzano il database, ospitato a Norimberga da FEGIME Deutschland e contenente sia una gamma tedesca che una europea di prodotti. Ovviamente sono presenti anche fornitori locali attivi nei Paesi che aderiscono a FEGIME e i loro prodotti sono già stati aggiunti alla banca dati. Dal momento che non è ancora semplice per molti di questi fornitori produrre dati ETIM, FEGIME sta lavorando ad uno specifico strumento ETIM per la creazione di dati standard da inserire nel database. Ciò

rappresenta un grande vantaggio per i nostri commercianti all'ingrosso in tutta Europa, perché molti installatori e clienti industriali operano già a livello internazionale.

### Vivere in un mondo digitale

Un altro fattore dirompente di cambiamento è rappresentato dalla digitalizzazione. L'Internet degli oggetti ed Industry 4.0 sono pronti a fare la loro comparsa. David Garratt ha citato studi che prevedono una perdita di posti di lavoro ed anche di professioni nel processo di digitalizzazione. Questa situazione si rifletterà allo stesso modo sui lavoratori qualificati e sugli accademici.

La formazione è la chiave per preparare le persone ad affrontare il cambiamento. Per questa ragione FEGIME Future, il think-tank di FEGIME ha lanciato due anni fa FEGIME Academy. Ad Atene sono stati illustrati anche i progressi di questa iniziativa. I due elementi di FEGIME Academy – la piattaforma di e-learning e il programma «FEGIME Advanced Management Programme» (FAMP) – stanno procedendo entrambi secondo i piani (per ulteriori informazioni si veda a pagina 4).

Di elevata importanza pratica per i nostri clienti è il fatto che i commercianti all'ingrosso di FEGIME garantiscono un supporto senza frontiere. Aprire un conto per un cliente con un collega FEGIME di un altro Paese è una prassi normale – eppure è qualcosa che non può essere dato per scontato ovunque.

All'inizio furono soltanto due: 25 anni fa, due gruppi di commercianti all'ingrosso di prodotti elettrici, provenienti dalla Francia e dalla Spagna, unirono le forze per abbattere le barriere. Oggi FEGIME comprende 18 organizzazioni nazionali che operano su un totale di 27 mercati europei. La ricetta del successo per i prossimi 25 anni è stata indicata dal nostro collega greco e padrone di casa Nikos Kafkas: «Essere ottimisti, essere proattivi, essere diversi.»



Un evento notevole centrato sulle attività del Gruppo e caratterizzato dalla forte vicinanza ai Fornitori Europei Preferiti. Il congresso ha offerto contributi freschi – alcuni dei quali sono stati presentati in modo piuttosto originale – che insieme alla possibilità di un networking intensivo hanno rappresentato la principale caratteristica di questo evento di successo. La lunga e stretta partnership tra FEGIME ed OSRAM è stata avviata nei primi anni '90. Siamo certi che saremo in grado di creare insieme anche un futuro pieno di successi!

Dr. Olaf Berlien, Presidente del Consiglio Direttivo & CEO di OSRAM Licht AG

## Impressioni sul congresso

Il congresso FEGIME del 2015 ad Atene ha dimostrato ancora una volta che l'impegno personale dei soci FEGIME combinato ai temi attuali e rifinito con un pizzico di «Social Networking» è la ricetta del successo per il futuro. È un privilegio per noi sostenere FEGIME («Passato» o «Futuro») e già non vediamo l'ora di ricevere l'invito nel 2017.

Andreas Bettermann, CEO OBO Bettermann



Il livello di professionalità combinato ad un'atmosfera amichevole hanno reso l'evento unico: il luogo ideale per un efficace networking e per momenti sorprendenti/entusiasmanti passati insieme!

Jean-François Fredon, consulente di impresa di Legrand

Il congresso di FEGIME ad Atene ha fornito una perfetta immagine dell'organizzazione stessa: di successo, con un lato umano e proiettata verso un grandioso futuro. L'opportunità di conoscere direttamente le principali personalità che guidano questa impresa, di apprendere e condividere idee in questi giorni è stata preziosa per tutte le persone coinvolte. Congratulazioni per lo splendido evento, FEGIME!

Fernando Ceccarelli, vice presidente senior e General Manager del dipartimento Unità per la distribuzione dell'alimentazione – Settore Eletticità, Eaton



Il congresso FEGIME ad Atene è stata per me un'esperienza molto gratificante per due ragioni. Da un lato, dalle presentazioni e dalle molte conversazioni ho ricavato un'eccellente impressione sulle potenzialità di FEGIME e dei suoi membri. D'altro lato, FEGIME Future e lo spirito di FEGIME è stata per me fonte di ispirazione.

Jörn F. Sens, vice presidente senior Gestione della clientela per il comparto distribuzione, Siemens



## FEGIME Future

“Cambiare il rapporto con il Cliente” è stato il tema del workshop scelto dal Fornitore Europeo Preferito Hager per la visita di ritorno di FEGIME Future dopo un’assenza di quasi 7 anni.



Daniel Hager (in primo piano a destra) e Peter Caldwell, Corporate Marketing Manager (il secondo da destra), sono stati lieti di invitare nuovamente FEGIME Future ad Obernai dopo un’assenza di quasi 7 anni.

## Clienti del futuro

Ad Obernai, in Alsazia, un meraviglioso clima primaverile ha accolto FEGIME Future per incontrarsi di nuovo con Hager. L’ultima volta risaliva a sette anni fa ed è questo soltanto il secondo meeting in assoluto di FEGIME Future. All’epoca del primo il tema fu quello dell’impresa a conduzione familiare. La famiglia Hager fu pronta a condividere la propria esperienza personale con la “prossima generazione” di imprenditori FEGIME, a raccontare aneddoti e mettere a disposizione consigli frutto di esperienza acquisita con il duro lavoro.

Questa volta, ad aprile, si è trattato di un tipo di incontro molto diverso. Il tema scelto “Cambiare il rapporto con il Cliente” è stato introdotto da un team di consulenti strategici di OC&C. Hanno esordito illustrando i cambiamenti intervenuti nell’impresa in generale e nel nostro settore in particolare - come anche negli ambiti delle vendite e del marketing - in modo ancor più specifico. I principali approfondimenti sono stati: la casa intelligente verrà con sicurezza; digitalizzazione ed e-procurement stanno assumendo di giorno in giorno un’importanza maggiore; edifici e tecnologie stanno diventando sempre “più verdi” e più sostenibili.

Che ruolo giocano i nostri clienti installatori in questo “Mondo Nuovo”? Di cosa hanno bisogno? Queste domande sono state oggetto di discussione in gruppi nel workshop “Come cambiano gli installatori: Loro futuro ruolo ed esigenze”. Si sono prese in considerazione varie tipologie di installatori e soprattutto la diversità delle loro esigenze, tenendo conto delle dimensioni di ciascuna impresa. Alcuni hanno bisogno prima di tutto di una logistica affidabile, altri sono probabilmente più specializzati e hanno bisogno soprattutto di un’unità di contatto specializzata.

Le conclusioni emerse dalla discussione lo hanno mostrato molto chiaramente: un commerciante all’ingrosso flessibile troverà sempre una soluzione individualizzata per i suoi clienti.

È stata quindi la volta del workshop su “Effetti della Digitalizzazione e azioni necessarie da parte dei commercianti all’ingrosso” e “FEGIME 2020: Opzioni strategiche e nuovi modelli di impresa”. Le discussioni che ne sono scaturite sono state molto interessanti e le proposte innovative. Daniel Hager e il suo team si sono ricongiunti al gruppo per lo scambio di opinioni finale e per condividere le conclusioni.

L’incontro è stato coronato da una visita allo stabilimento di produzione di Obernai e allo “Hager Forum”, che all’epoca della prima visita

di FEGIME Future era ancora in costruzione. È stato inaugurato agli inizi di luglio. Hager ha investito circa 20 milioni di Euro in questo centro di formazione davvero impressionante ed innovativo, creando un ambiente favorevole alla crescita della Società nel futuro.

### FEGIME Academy è sulla strada buona

Durante il meeting interno, FEGIME Future ha lavorato sugli sviluppi recenti dei suoi attuali progetti – la FEGIME Academy – e, soprattutto, sulla sua presentazione di queste tematiche al congresso di Atene. In breve, i due elementi dell’iniziativa FEGIME Academy – la piattaforma di e-learning e il programma FEGIME Advanced Management Programme (FAMP) – procedono secondo i piani:

– l’accesso alla piattaforma di e-learning ([www.fegimeacademy.com](http://www.fegimeacademy.com)) è stato ora messo a disposizione di tutti i membri partecipanti del gruppo. Nuovi contenuti vengono continuamente aggiunti nelle varie lingue FEGIME con il supporto dei partner fornitori ABB, Hager, OBO Bettermann, Osram, Phoenix Contact, Schneider e Siemens.

– Il programma per il modulo FAMP 2015 è stato ultimato e si svolgerà a Milano con la collaborazione della prestigiosa Scuola di Management SDA dell’Università Bocconi. L’evento – “Preparare i leader per il domani” – è previsto per l’11 – 17 ottobre. Le principali tematiche, oltre all’impresa familiare, sono il management e la logistica. Lo strumento “Take Home” è un Quadro di Comando Integrato per i Commercianti all’ingrosso. Questo permetterà ai partecipanti di monitorare la reputazione della loro azienda sulla base delle loro esigenze e requisiti sui rispettivi mercati nazionali.

[www.fegime.com](http://www.fegime.com)



## FAMP 2015: Registrati adesso!

La deadline è già scaduta ma potrebbe esserci ancora un posto disponibile. Gli interessati sono pregati di mettersi in contatto il prima possibile con la sede centrale di FEGIME o con la loro organizzazione nazionale di FEGIME.

FEGIME

Ad Eaton, in Finlandia, FEGIME ha mostrato come gli UPS (gruppi statici di continuità) possano garantire maggiore sicurezza – e più impresa.



Il gruppo FEGIME con Denis Safrany (il secondo da destra) e i suoi colleghi di Eaton al «Power Quality Day» in Finlandia.

# Garantire la continuità dell'alimentazione

A metà giugno la Eaton ha invitato i membri FEGIME presso il suo impianto UPS di Espoo, in Finlandia per una giornata dedicata alla Qualità dell'energia elettrica – e 7 partecipanti provenienti da 4 Paesi FEGIME hanno accettato l'invito. Denis Safrany, Key Account Manager di Eaton, ha messo insieme un team di esperti Eaton per fornire maggiori informazioni sul tipo di prodotto e, soprattutto, per mostrarne le potenziali opportunità di impresa che questo settore offre ai membri FEGIME. Nell'Europa occidentale il volume complessivo degli UPS ammonta a circa 1,5 miliardi di Euro l'anno e i commercianti all'ingrosso FEGIME potrebbero facilmente incrementare la loro quota di mercato.

Un mercato in crescita: oggi in molte aziende

agricole, uffici, impianti di produzione e anche in abitazioni private è presente una quantità notevole di apparecchiature elettriche ed elettroniche sensibili. Tutte queste apparecchiature richiedono una fonte di alimentazione stabile, sicura e di qualità. Ed è a questo punto che i dispositivi UPS ("Uninterruptible Power Supplies") entrano in gioco. Essi permettono di prevenire danni all'hardware IT (e anche ai dati) derivanti da sovratensioni e garantiscono un'alimentazione continua grazie ad una batteria di backup.

Esistono tre tipi di UPS: "passivo di riserva" (offline) è il più semplice ed è utilizzato per fornire un'alimentazione di backup e protezione da sovratensione per i PC. Per una rete informatica aziendale di maggior complessità è necessario il

tipo "interattivo". Allo scopo di garantire in ogni momento un'adeguata qualità dell'alimentazione per impianti di produzione sensibili e per centri di raccolta dati si raccomanda l'utilizzo del tipo a "doppia conversione (online)". Eaton mette a disposizione UPS di tutte e tre queste categorie – maggiori informazioni sono disponibili sul sito di Eaton.

Dopo una sessione di brainstorming, volta ad esplorare i potenziali segmenti di clienti interessati ai dispositivi UPS tra la clientela FEGIME esistente, è stato offerto ai membri FEGIME un tour negli impianti di produzione. Con i suoi 250 dipendenti, Espoo è la più grande fabbrica di dispositivi UPS trifase in Europa.

[www.eaton.com](http://www.eaton.com)

FEGIME Regno Unito

# Premio alla carriera

In occasione della cerimonia per gli «Electrical Wholesaler Awards», svoltasi a maggio e presentata dallo «Electrical Wholesaler Magazine», i nostri colleghi di FEGIME Regno Unito si sono aggiudicati molti dei premi principali.

Il premio più importante, il premio alla carriera EW, è stato conferito a Jane Gower, Amministratore delegato di FEGIME UK e presidente di FEGIME. Jane ha lavorato nella vendita all'ingrosso di prodotti elettrici per 29 anni e gode di grande

considerazione nel settore – come ha dimostrato la standing ovation che le è stata tributata durante la cerimonia di premiazione.

Moss Electrical è stato votato come "Miglior venditore all'ingrosso di prodotti elettrici per la categoria 10 o meno filiali nel Gruppo" e la Kew Electrical si è aggiudicata il premio come "Miglior venditore all'ingrosso di prodotti elettrici per la categoria 11 – 25 filiali nel Gruppo", mentre BEW ha ricevuto una menzione speciale.

La filiale Moss Electrical di Dartford ha ricevuto una menzione come "miglior filiale individuale" e Gil-Lec per il "Miglior sito internet di vendita all'ingrosso di prodotti elettrici". Jamie Ross della Moss Electrical di Dartford si è aggiudicata anche il premio per "Dirigente di filiale dell'anno" e la Rapid Electrical's Nick Edwell ha ricevuto una menzione speciale.

[www.fegime.co.uk](http://www.fegime.co.uk)



KEW Electrical

Jane Gower

Moss Electrical

**FEGIME Deutschland**

Da molto tempo è possibile accedere allo shop online di FEGIME Deutschland via smartphone. Oggi, grazie ad una profonda ristrutturazione, è possibile anche via tablet.



# Ulteriori investimenti pianificati

Da molto tempo è possibile accedere allo shop online di FEGIME Deutschland via smartphone – anche senza dover utilizzare un'app. L'interfaccia venne adattata agli smartphone – e il tutto ha sempre funzionato benissimo utilizzando un normale browser, con il vantaggio che non sono mai stati necessari adattamenti a diversi sistemi operativi.

È ancora così. Ma le nuove tecnologie offrono così tante possibilità che si è resa necessaria una ristrutturazione. Ora l'accesso da dispositivi mobili è allo stato dell'arte, e questo significa tanto per cominciare che lo shop online è accessibile da tablet. Ogni cosa è in perfetto ordine, più efficiente e molto più divertente da utilizzare. Il cliente già in possesso di un login potrà utilizzarlo anche per la versione da dispositivo mobile.



Lo shop online su smartphone: è possibile visualizzare in un unico colpo d'occhio tutte le informazioni relative ad un articolo. La funzione di ricerca intelligente è disponibile anche su dispositivi mobili. Fornisce i risultati corretti anche nel caso in cui i termini inseriti nel motore di ricerca non siano corretti.

## NUOVO: »ELECTROtools« anche per Android

L'app gratuita per installatori »ELECTROtools« è molto popolare. Nell'ultimo punto di questa newsletter abbiamo presentato questo eccellente strumento per il marketing. Esso contiene formule per il calcolo automatico, chiari diagrammi e tabelle interattive. Per esempio consente di calcolare automaticamente cadute di tensione e affidabilità dei cavi. Gli oltre 23.000 download eseguiti negli ultimi 6 mesi stanno a mostrare quanto questo strumento sia pratico e popolare.

La notizia più importante: l'app è finalmente disponibile anche per Android! Proprio come la versione Apple, la nuova versione è anche gratuita – e senza pubblicità!

I nostri colleghi in Grecia, Irlanda, Italia e Spagna hanno già tradotto e adattato l'app perché possa essere utilizzata nei rispettivi Paesi. Klaus Schnaible, responsabile dell'IT di FEGIME Deutschland, vede ancora un notevole potenziale: "Altri membri che avessero intenzione di usare l'app devono mettersi in contatto con noi o con la sede centrale di FEGIME a Norimberga."

### Shop online con LED Finder

Sono sempre allo studio nuove funzioni per lo shop. Una delle più recenti è il LED Finder per il settore dei LED dinamici. Utilizzando una barra scorrevole, potrete scegliere tra varie opzioni relative a prese elettriche, moduli, potenza elettrica e colore della luce – e avete già a disposizione una selezione di prodotti. Al momento la funzione è limitata alla gamma Osram e Philips.

Un altro sviluppo pratico riguarda gli accessori. Se sono presenti accessori molto utili per un prodotto, questi appaiono già tra i risultati della prima ricerca accompagnati dalla dicitura "vanno bene con questo" e un simbolo rosso a mosaico che mostra il livello di compatibilità. Cliccandoci sopra, un filtro di ricerca avanzata vi aiuterà nella scelta. Naturalmente questo avvertimento appare anche sulle pagine dei singoli prodotti – ma le sue caratteristiche aggiuntive mostrate immediatamente nei risultati della ricerca riflettono in modo più esatto il comportamento dell'utente.

Quasi non c'è bisogno di dire che la ricerca è stata ulteriormente velocizzata. Qualunque cosa stiate cercando, raramente occorrerà più di un secondo.

### Ulteriori investimenti

Durante la loro assemblea generale, tenutasi nel mese di giugno, i membri di FEGIME Deutschland hanno votato a favore di ulteriori, considerevoli investimenti nello shop e nella banca dati online. Da una parte per creare sufficiente "spazio" per il database europeo, dall'altra per la semplice ragione che l'e-commerce sta crescendo molto rapidamente in Germania. Alcuni colleghi di FEGIME Deutschland realizzano attualmente il 20 per cento dei loro affari online. Anche le vendite di smartphone e tablet sono in aumento: Nel 2015, fino a marzo ne sono stati venduti tanti quanti nell'intero anno 2014!

[www.fegime.de](http://www.fegime.de)

Prodotti

La vendita di lampade a vapore di mercurio è stata vietata nell'UE. La nuova lampada Relumina di Havells Sylvania è una soluzione a risparmio energetico che fornisce per altro una illuminazione migliore.



# L'alternativa

Da aprile 2015 tutti i 28 Paesi dell'UE più Svizzera, Turchia e Norvegia hanno vietato la produzione e la vendita di lampade al vapore di mercurio – comprese le lampade miste – per via della legislazione ErP. Possono essere venduti solo i prodotti attualmente in giacenza.

Con la sua nuova lampada Relumina Havells Sylvania arriva l'alternativa. Questa soluzione a risparmio energetico è una delle prime lampade a retroadattamento diretto sul mercato europeo ad

utilizzare una tecnologia ad alogenuri metallici in ceramica ed è ideale per l'illuminazione stradale.

Le soluzioni precedentemente disponibili erano costose perché anche la resistenza e/o lampadario dovevano essere sostituiti insieme alla lampada. Grazie alla nuova lampada Relumina questo non è più necessario. La lampada è semplice da installare con conseguente diminuzione dei costi di manutenzione. Havells Sylvania ha stimato risparmi energetici superiori al 30%.

Non soltanto le amministrazioni comunali e cittadine, ma anche il pubblico generico può beneficiare dei risparmi consentiti dalle nuove lampade. Relumina garantisce un'elevata efficienza dell'illuminazione e un'eccellente CRI che migliora la qualità dell'illuminazione stradale creando un ambiente più attraente e sicuro sulle strade (si vedano le foto "prima" e "dopo" qui sopra).

[www.havells-sylvania.com](http://www.havells-sylvania.com)

Prodotti

La gamma "ESSENTIALS" di apparecchi di illuminazione LED di Osram è disponibile a partire da ottobre.

# Per noi sarà sempre meglio

ESSENTIALS è il nome di una delle nuove linee di apparecchi di illuminazione LED che sarà lanciata da Osram ad ottobre. Essa ha lo scopo di fornire apparecchi di illuminazione LED a basso costo per tutte le classiche applicazioni per illuminazioni. Gli apparecchi di illuminazione sono facili da usare, perfetti ricambi per accessori convenzionali e offrono la qualità ed affidabilità

che contraddistinguono Osram, grazie all'uso delle tecnologie più aggiornate.

La nuova gamma LED offre soluzioni per molte applicazioni: uffici e scuole, alberghi e location turistiche, negozi al dettaglio, di settore ed industrie. Sono disponibili faretto di varie dimensioni quali la nuova PUNCTOLED COB o PUNKTOLED DL (apparecchi di illuminazione a montaggio superficiale o con incassi a soffitto), il sistema di illuminazione lineare LUMILUX COMBI LED, sistemi di faretto, apparecchi di illuminazione a prova di umidità e apparecchi di illuminazione per scaffalature industriali. La gamma offre pertanto soluzioni LED per l'intero edificio.

alogeno ma sono due volte più efficienti, hanno una vita più lunga e sono molto flessibili nelle loro applicazioni. Lo stesso vale per LUMILUX COMBI LED: può essere facilmente combinata per creare apparecchi di illuminazione continui in linea fino a 15 metri di lunghezza.

[www.osram.de](http://www.osram.de)



I faretto sono un ottimo esempio di semplice ricambio di vecchi accessori: PUNCTOLED COB e PUNKTOLED DL sono della stessa dimensione e dello stesso aspetto di un classico CFL o faretto



Prodotti

I nuovi rilevatori di presenza KNX di ABB uniscono un design accattivante alla tecnologia innovativa.



## Nuovi rilevatori di presenza KNX

ABB ha sviluppato una nuova generazione di rilevatori di presenza e di movimento KNX. Tutti i modelli hanno eccellenti qualità e ampiezza di rilevamento, pur essendo estremamente piatti – la profondità di installazione per incassi a soffitto è di soli 16 o 23 mm., secondo il tipo.

Alexander Grams, responsabile marketing e comunicazione del dipartimento prodotti ultraterminali di ABB ha così commentato: “Non si tratta soltanto di una tecnologia innovativa, ma anche dal design elegante, basato su una struttura quadrata con angoli arrotondati. I rilevatori di presenza e di movimento portano un apprezzabile

contributo per maggior comfort ed efficienza energetica, visto che accendono o spengono la luce secondo il caso, per esempio, quando si entra o si esce dalla stanza.”

La nuova generazione di modelli offre soluzioni ideali per le diverse esigenze di installazioni KNX sia nel settore privato che in uffici, scuole, ospedali ecc. I rilevatori di presenza e di movimento KNX sono progettati in ottemperanza allo standard EN15232:2012, permettono di conseguire risparmi energetici fino al 40% e con 8, 12 e 24 metri coprono un’area di rilevamento più ampia di prima.

Gli sviluppatori hanno attribuito grande importanza alla semplicità e rapidità delle fase di installazione ed impostazione. La versione premium offre quattro canali distinti, ricevitore IR ed include inoltre un dispositivo per il controllo della temperatura nell’intero locale. Le nuove applicazioni ETS prevedono anche l’opzione di spegnimento della luce in due fasi.

Per il montaggio superficiale sono disponibili speciali alloggi con connessione a baionetta.

[www.abb.com](http://www.abb.com)

Prodotti

Il dispositivo di avviamento a velocità variabile PowerXL DE1 ha conquistato l’esperta giuria della rassegna tedesca “Industriepreis 2015”.

## Il premiato dispositivo di avviamento a velocità variabile di Eaton

Eaton si è aggiudicato il primo premio nella categoria di Ingegneria elettrica nella rassegna tedesca “Industriepreis 2015”. Il nuovo PowerXL DE1 è un dispositivo di avviamento a velocità variabile e rappresenta una nuova classe di prodotto: esso combina i benefici di un dispositivo di avviamento tradizionale con la guida a velocità variabile per il controllo e la protezione dei motori elettrici. Offre la semplicità di un dispositivo tradizionale a velocità fissa ma allo stesso tempo la possibilità di variare la velocità del motore.

Il dispositivo di avviamento a velocità variabile rappresenta un modo conveniente ed estremamente affidabile per rispettare la legislazione europea, dal momento che dall’inizio di quest’anno i motori con una potenza nominale tra 7,5 e 375 kW devono conseguire il livello di efficienza IE3. I motore IE2 possono ancora



Guido Kerzmann, responsabile della linea prodotto per i dispositivi di guida e di avviamento di Eaton, con sede a Bonn, con il trofeo del premio “Industriepreis 2015” per il dispositivo di avviamento a velocità variabile PowerXL DE1, alla fiera di Hannover.

essere utilizzati ma devono essere equipaggiati con un dispositivo a velocità variabile. Tuttavia i dispositivi a velocità variabile tradizionali sono spesso troppo complessi per queste applicazioni, mentre i dispositivi di avviamento classici non offrono la possibilità di controllare la velocità. Il dispositivo di avviamento a velocità variabile PowerXL DE1 riempie questo vuoto nel mercato.

Ed è stato questo a conquistare la commissione di scienziati, esperti di settore e giornalisti specializzati dello “Industriepreis 2015”. Lo “Industriepreis” è stato assegnato quest’anno per la decima volta. È assegnato a prodotti innovativi che abbiano anche molte applicazioni pratiche.

[www.eaton.com](http://www.eaton.com)

**Prodotti**

Legrand presenta la sua nuova unità video interna BTicino della Classe 100 con display più grandi ed interessanti funzioni.



# Versatile e facile da usare

Legrand ha ampliato la sua gamma di unità video interne della linea Classe 100 di BTicino aggiungendo due nuovi modelli con un display da 4.3". Con il suo design discreto e raffinato, enfatizzato dal colore bianco con effetto lucido, si intona quasi ad ogni ambiente.

Con la linea di prodotti Classe 100 rispondere ad una chiamata o aprire la serratura della porta d'ingresso è sempre semplice ed intuitivo. I principali tasti di funzione sono posizionati in un'area circolare chiaramente identificabile. I simboli sono in rilievo e quindi facilmente riconoscibili ed accessibili anche con luce scarsa.

In aggiunta alla già esistente unità video interna in viva voce V12B della linea Classe100, con display colorato da 3.5" , sono disponibili il

nuovo V12E di Classe 100, con display colorato da 4.3" e il nuovo X12B di Classe 100 con il medesimo display – ma può mostrare anche il consumo energetico domestico.

Il nuovo modello V12E di Classe 100 garantisce la massima flessibilità: ai tasti per le funzioni di base si aggiungono 4 tasti programmabili. E soprattutto per l'installazione sono disponibili molte possibilità. Gli accessori consentono il montaggio a parete, il montaggio a incasso e il montaggio a parete o a incasso con display basculante per ottimizzare l'angolo visuale. Inoltre è possibile l'installazione – a parete o su tavolo – con cornetta, se si preferisce una soluzione più classica, o nei locali dove la riservatezza della telefonata è essenziale, come nel caso di reception, uffici o studi medici.

Il modello X12B della Classe 100 può, inoltre, monitorare il consumo di elettricità, di acqua o gas se integrato in un apposito sistema di gestione energetica MyHome Legrand. Le informazioni relative al consumo vengono in tal caso mostrate sul display sia graficamente che in termini numerici (con diverse modalità – per es. giornalieri, mensili o annuali – selezionabili mediante il "touch screen"). Questo rappresenta ovviamente un grande aiuto per la riduzione del consumo energetico. Il modello può essere installato in tutte le modalità di installazione indicate per la versione V12E.

[www.legrand.com](http://www.legrand.com)

**Prodotti**

# Nuovi dispositivi modulari DIN-Rail

Il nuovo sistema a richiusura automatica TeleREC di GE (foto sulla sinistra) permette al cliente di definire e programmare le condizioni di richiusura per il ripristino dell'alimentazione elettrica in base alla specifica applicazione. Il sistema previene le alterazioni elettriche che causino interruzioni involontarie in dispositivi sensibili di configurazioni residenziali, commerciali ed industriali, quali frigoriferi in abitazioni, allarmi e porte di garage, sistemi per la climatizzazione commerciale, centri

di telecomunicazioni e di calcolo, nonché processi critici di produzione industriale.

Il dispositivo compatto Unibis 2P RCBO unisce la protezione delle persone e la protezione termica e magnetica bipolare, con capacità fino a un corto circuito di 10kA, in soli due moduli e con una qualità garantita ElfaPlus (foto al centro). Grazie ad Unibis RCBO e 2P RCBO, lo spazio nel sottoquadro raddoppia immediatamente.

Si tratta pertanto di una soluzione ideale per ristrutturazioni nelle quali la mancanza di spazio nei sottoquadri esistenti sia un problema frequente. Nella applicazioni per macchine ingegneristiche, questi dispositivi supportano la domanda del quadro elettrico compatto.

Il nuovo MTdi GE + i dispositivi di misurazione (foto sulla destra) misurano e monitorano i parametri elettrici di sistemi e macchine. Questi dispositivi integrabili in rete offrono accesso centralizzato a tutti i dati di misurazione e sono facilmente configurabili.

Il sistema può essere espanso in qualunque momento utilizzando moduli DIN-rail. Questi MT+ dispositivi di misurazione consistono di tre linee principali e possono essere facilmente incorporati in Modbus.



[www.ge.com](http://www.ge.com)

**Prodotti**

Il rivoluzionario interruttore non reattivo rende la nuova protezione da fulmini e sovratensioni di Phoenix Contact ancora più efficiente e durevole che mai.



# Elevate prestazioni con dispositivi di protezione

La protezione da fulmini e sovratensioni per unità di alimentazione elettrica diviene straordinariamente efficiente e durevole. Questo risultato è reso possibile dall'innovativa tecnologia Safe Energy Control (SEC) e dal suo interruttore non reattivo di Phoenix Contact.

Tutti i dispositivi di protezione nella linea prodotto sono stati completamente ridisegnati e si basano ora sulla tecnologia SEC. Il cuore del limitatore di tensione di tipo 1 è un interruttore che inibisce in modo sicuro la corrente secondaria. Mentre i fusibili di sistema subivano spesso interruzioni a causa dei precedenti dispositivi di

protezione, grazie alla tecnologia SEC questo è solo un lontano ricordo. I dispositivi sono estremamente durevoli e operano discretamente senza danneggiare il sistema protetto. Anche i dispositivi di protezione dalla sovratensione di tipo 2 e 3 sono progettati per prestazioni elevate ed affidabilità di funzionamento.

I dispositivi di protezione dalla sovratensione di tipo 2 misurano appena 12 mm. per canale. Il nuovo dispositivo di protezione di tipo 3 combina ora la protezione dalle sovratensioni con fusibili di back-up con limitatore incorporato in un alloggiamento estremamente compatto. L'integrabilità di tutti i

prodotti consente misure di isolamento rapide e semplici. È disponibile il dispositivo per il collaudo del limitatore Checkmaster 2 per controlli periodici del dispositivo di protezione.

La nuova famiglia di prodotti è particolarmente semplice da installare. L'unità di base e la spina possono facilmente essere ruotati di 180°, in modo che l'etichettatura su ciascuna possa essere letta facilmente in ogni momento e i cavi di connessione rimangono corti. I terminali Biconnect permettono due connessioni per canale e quindi l'installazione con cablaggio passante a V.

[www.phoenixcontact.com](http://www.phoenixcontact.com)

**Prodotti**

Sirius Act: nuovo, semplice da assemblare, pulsanti affidabilissimi e dispositivi di segnalazione da Siemens.

# Un sistema modulare

Sirius Act è il nuovo sistema di pulsanti e dispositivi di segnalazione di Siemens. Gli utenti possono scegliere in un'ampia gamma di pulsanti, spie luminose, interruttori e dispositivi di segnalazione ottica o acustica.

Oltre ai cavi standard, è possibile connettere i componenti direttamente al controller attraverso l'interfaccia AS o nel pannello di controllo con IO-Link. Con una protezione contro l'attorcigliamento del 100% e il loro innovativo funzionamento a scatto, i dispositivi possono essere installati rapidamente e con facilità in fori con scanalature fresate. Questo consente un notevole risparmio di tempo a confronto delle chiusure a ghiera.

La semplicità dell'assemblaggio è una caratteristica importante: è anche possibile l'installazione con una sola mano senza attrezzi speciali, dal momento che si possono far scattare

i componenti senza che sia necessario bloccare l'altro lato. L'installazione è inoltre possibile in posizione obliqua. La rimozione è altrettanto facile: è sufficiente premere la leva di sgancio per rimuovere il supporto.

Sirius Act si basa su un concetto modulare. Quattro linee di design – con elementi metallici e in plastica – e varie opzioni per combinare attuatore ed indicatore, materiale, colore, il tipo di anello



frontale e l'illuminazione fanno sì che i pulsanti, le spie luminose e gli interruttori appaiono come se fossero stati pensati appositamente per il vostro impianto. Sono inoltre disponibili combinazioni di dispositivi classiche quali unità compatte e moduli di contatto, che possono essere infilati l'uno dentro l'altro. È possibile inserire fino a tre moduli contemporaneamente uno di fianco all'altro, ognuno con due blocchi di contatto inseriti uno sull'altro.

La serie offre il massimo livello di protezione (IP69K), elevata affidabilità di funzionamento senza errori e un lungo ciclo di vita oltre alla certificazione ATEX per atmosfere esplosive.

Siemens è dunque convinta che SIRIUS Act sia la soluzione ideale per una miriade di applicazioni.

[www.siemens.com](http://www.siemens.com)

Prodotti

Weidmüller's »FreeCon Contactless« consente la trasmissioni di potenza senza contatto fino a 240 watt.



# Trasmissione di potenza senza fili

With "FreeCon Contactless" Weidmüller presenta il primo sistema di trasmissione di energia senza contatto progettato specificamente per il settore. Il sistema impiega l'accoppiamento induttivo risonante per trasmettere fino a 240 watt di potenza – voltaggio: 24 volt DC / corrente: 10 amp. – senza contatto per un traferro fino a 5 millimetri ad un tasso di rendimento fino al 90 per cento.



caratteristiche prestazionali per 240 watt, questo significa che Weidmüller offre oggi il dispositivo "più piccolo" sul mercato.

L'alloggio di questo innovativo sistema ha un deign di classe IP 65 ad elevata protezione e viene fornito con opzioni di montaggio flessibili – montaggio diretto o con staffa di montaggio, che ne permette l'uso per una quantità di applicazioni, per esempio nel campo della robotica.

"FreeCon Contactless" è ad oggi l'unico sistema disponibile sul mercato che può essere acceso o spento direttamente mediante un controller senza bisogno di utilizzare un contattore aggiuntivo. Il sistema di trasmissione di energia, esente da manutenzione, è molto compatto, con una dimensione di appena 100 mm. x 100 mm. per un'altezza di 47 mm. Tenendo conto delle

"FreeCon Contactless" è molto flessibile: il lato secondario può essere agganciato al lato primario da qualsiasi direzione. La connessione viene stabilita non appena i due moduli sono posizionati l'uno di fronte all'altro.

"FreeCon Contactless" non è soggetto a usura e non necessita di manutenzione, incrementa la disponibilità dell'impianto e riduce le chiamate di assistenza. In questo modo, i costi di manutenzione sono praticamente eliminati.

[www.weidmueller.com](http://www.weidmueller.com)

Prodotti

theLuxa P300 KNX di Theben:  
un vero jolly tra i rilevatori di movimento KNX

# Numerose funzioni



Con theLuxa P300 KNX, Theben presenta un vero jolly tra i rilevatori di movimento KNX Per il controllo dell'illuminazione di esterni (IP 55).

Con 4 canali per il movimento e 4 canali per temperature e luce, questo KNX rilevatore di movimento offre un'elevata flessibilità.

– inclusi nella confezione. I distanziatori rendono più semplice l'installazione nel caso in cui sia necessario più spazio per portare i cavi. È utile, inoltre, quando si devono inserire i cavi lateralmente, dall'alto o dal basso. La graffa angolare permette l'installazione in angoli esterni o interni. Se montato in questo modo, il rilevatore copre due facciate. La testa del sensore può essere ruotata sia orizzontalmente che verticalmente.



Inoltre, theLuxa P300 KNX offre funzioni logiche e un semplice timer settimanale. Può essere facilmente integrato in sistemi KNX: parametri quali luminosità, ritardi o valori lux possono essere impostati mediante software ETS, tramite un telecomando opzionale theSenda, o sullo stesso rilevatore di movimento KNX.

Con un'area di rilevamento fino a 16 m., e con un angolo di rilevamento di 300°, l'affidabilità del rilevatore copre un ampio raggio. Grazie alla sua testa regolabile, può essere installato a parete o sotto le gronde. Ulteriori alternative sono garantite dagli accessori - graffa angolare e distanziatori

theLuxa P300 KNX di Theben è disponibile nei colori bianco o nero.

[www.theben.de](http://www.theben.de)

## Prodotti

Da settembre 2014 è entrato in vigore il nuovo standard DIN EN 61439 per i quadri elettrici di bassa tensione. Con le combinazioni Mennekes scegliete la soluzione più sicura.



# Informazioni su DIN EN 61439

Il maxi quadro AMAXX di Mennekes combinano l'Ethernet energetico ed industriale in un'unica famiglia di prodotti ed hanno avuto successo per molti anni. Tutte le combinazioni, naturalmente, sono conformi dal punto di vista tecnico al nuovo standard DIN EN 61439 in vigore da settembre.

La norma sostituisce il precedente standard DIN EN 60439 e stabilisce il design e le specifiche per i quadri elettrici di bassa tensione. Esso ha implicazioni per la distribuzione dell'energia elettrica nel settore, per le installazioni elettriche domestiche e per i siti di costruzione.

Per ogni tipologia di quadri elettrici di bassa tensione, si applicheranno in futuro due principali standard:

- lo standard di base, menzionato negli standard specifici come "Parte 1";
- le parti applicabili da 2 a 7 dello standard per i quadri elettrici di bassa tensione che hanno a che fare con specifiche applicative.

I requisiti del maxi quadro in quanto parte integrante dei quadri elettrici di bassa tensione sono cambiate. Struttura e modalità della verifica sono state ridefinite.

## Cosa è cambiato con DIN EN 61439 e quali sono i benefici per i clienti Mennekes?

### Sicurezza del prodotto:

In futuro, tutti i quadri elettrici di bassa tensione dovranno essere testati in conformità dello standard DIN EN 61439. Il requisito della verifica del design è nuovo.

Esso sostituisce il test di vecchia tipologia. Il maxi quadro Mennekes è soggetto a test di routine addizionali per verificare la conformità allo standard. Le singole uscite sono soggette al carico della rispettiva corrente nominale.

### Vantaggio:

Si garantisce un livello di sicurezza ancora più elevato.

### Documentazione chiara

Etichetta del prodotto eloquente – informazioni obbligatorie chiaramente definite, per esempio il fattore nominale di contemporaneità - RDF (in precedenza: fattore di simultaneità).

### Vantaggio:

Con Mennekes le principali informazioni tecniche del prodotto sono visibili sull'etichetta in un unico sguardo.

## Chiarezza delle specifiche

Le esigenze delle soluzioni cliente richiedono specifiche chiaramente definite (sito di installazione, temperatura dell'ambiente ecc.).

### Vantaggio:

Il cliente riceve da Mennekes una soluzione su misura per ogni specifica applicazione.

### Distinzione:

#### produttore originale – produttore

Se un prodotto viene modificato on site, l'azienda in questione è da considerarsi il produttore. In questo caso la nuova azienda produttrice è tenuta a fornire nuova documentazione e nuove verifiche.

### Vantaggio:

Per quanto concerne il maxi quadro per la connessione, Mennekes è sia il produttore originale che il produttore e gli compete pertanto la completa amministrazione del prodotto.

[www.mennekes.de](http://www.mennekes.de)



FEGIME GmbH  
Gutenstetter Str. 8e  
(D) 90449 Nürnberg  
Germany

Tel 0049 (0) 911 641 899 0  
Fax 0049 (0) 911 641 899 30  
E-Mail [info@fegime.com](mailto:info@fegime.com)

## MEETING

09.09. – 11.09.15 Assemblea generale, London

11.10. – 17.10.15 Modulo FAMP della FEGIME Academy 2015, Milano

18.11. – 20.11.15 Meeting degli azionisti, Berlino